

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.566.

Subscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. 1'75
Extranjero. 2'50

MAHON, LUNES 1.º JULIO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

La arqueología del odio

(De España del 20.)

Hay una arqueología del odio, que consiste en explorar ávidamente el pasado para descubrir, entre el polvo de los siglos, hechos o fantasías que sirvan de alimento a la voluntad de rencor. Digo voluntad de rencor, porque hay quien no odia, pero quiere odiar, en cuyo caso tiene que nutrir el odio artificialmente, con la galvanización de un pasado muerto. El odio arqueológico suele ser un síntoma fatal de sinrazón: buscan la razón en el pasado los que no pueden hallarla en el presente.

Era natural que la germanofilia española, la más inculca, sandia y soez de todas las germanofilias, bucease en el pasado para justificar con una apariencia de fundamentación histórica su ignominiosa adhesión a la delictiva causa de Alemania. No era posible odiar a Francia por defender su territorio y sus libertades ni a Inglaterra por ser fiel al tratado que garantizaba la neutralidad de Bélgica y a sus defensivas relaciones de amistad con la República francesa; pero, ¿no eran estas dos naciones—no la inepcia, no la ambición, no la codicia de nuestros monarcas y ministros o validos—la causa de nuestra decadencia?

Aquí hay una tienda que se administra mal y se arruina; allí otra tienda que sabe comerciar y prospera; una partida de foragidos asalta de pronto y por la espalda al tendero floreciente; el tendero arruinado o quebrantado, refractario a todo sentimiento de justicia y hermético a toda idea clara, aplaude frenéticamente a los bandidos por su piadoso propósito de asesinar y robar a aquel a quien él atribuye su bancarrota. La psicología de este tendero cerril, rencoroso y vengativo es la psicología de la germanofilia española.

En estas exploraciones arqueológicas del odio no podía excluirse a uno de los beligerantes más temidos por su resolución, su población y su riqueza: los Estados Unidos del Norte de América. Era inútil buscar a su intervención móviles de interés—mercados, colonias, bases navales—, ni siquiera el sagrado egoísmo de defender su independencia e integridad territorial, bien a salvo de la máquina militar teutónica, aunque no de las apocalípticas amenazas oratorias del cesáreo aliado de Dios en la tierra. Pero he ahí el picachón de ese odio

alimentado mecánicamente con galvanizaciones históricas; unos cuantos golpes, muy pocos, y surge una fecha rutilante, propicia al rencor troglodítico: 1898.

Sea eterno el recuerdo de esa fecha de oprobio. ¿Quién pretende olvidarla? No será ningún español con conciencia histórica. Algunos inconscientes han evocado estos días aquel panorama trágico de repatriados moribundos y de madres enlutadas, como flecha venenosa contra los Estados Unidos. Pero la flecha se vuelve contra aquella España oficial de entonces, contra aquel Estado burocrático militar que aspiraba a seguir oprimiendo y esquilmando, en calidad de colonia, a un pueblo que quería ser libre y que estaba en condiciones de serlo. Cuba era una abrumadora carga para el pueblo español—como lo es hoy Marruecos—y un espléndido negocio para ciertos traficantes del patriotismo, de las glorias tradicionales y del monopolio económico. Y por defender este negocio iban a morir en la manigua cubana, del vómito negro que nuestra ineptitud colonizadora no pudo extirpar y de la hostilidad de un pueblo libre que repudiaba nuestra explotadora tutela, los pobres hijos de esas madres cuyo llanto eyocan ahora hipócritamente los mismos que asisten sin dolor a la estéril y desesperante sangría de Marruecos. Sí, recordemos Cuba para comprender mejor nuestras seniles aventuras africanas.

Tan patente era la injusticia de nuestra causa, que no fué menester el transcurso del tiempo para que la historia diese su fallo definitivo. Puede decirse que el fallo precedió al conflicto o fué simultáneo con él. El fallo encarnó en aquella minoría de españoles—los perseguidos, los vejados, los injuriados con el dicitario de «sili-busteros»—que en los años que precedieron al 1898 abogaron por la autonomía o independencia de Cuba, o en aquellos otros, los pertenecientes a la llamada generación del desastre, que al día siguiente de ocurrido se volvieron iracundos e implacables contra la incompetencia, contra la corrupción, contra la incomprensión, contra la insensibilidad del Estado español como causas responsables de nuestro desairado epítogo colonial de América. La pérdida de Cuba fué dolorosa, no tanto por sí misma como por ser revelación suprema de los abismos de podredumbre y estupidez en que había caído la España oficial.

Entonces, en 1898, la guerra hispanoamericana tal vez pareció a los españoles libres de la época un justo castigo a nuestra codicia e ineptitud.

Hoy no puede mirarse ya como castigo, sino como algo superior, como un hecho de liberación. Ha sido don Miguel de Unamuno—siempre a la vanguardia de los juicios, en valor moral o en sagacidad intelectual—quien ha calificado, en un artículo reciente, de guerra libertadora a la que movieron los Estados Unidos; libertadora de cubanos y filipinos y libertadora también de los españoles que querían vivir libremente en aquellas islas, lejos de nuestra burocracia, de nuestra milicia y de nuestras inquisitoriales órdenes religiosas.

A ese certero juicio de Unamuno habría que añadir que aquella guerra fué asimismo libertadora de los españoles de España, de los que nada iban ganando con el régimen de monopolio y opresión que regía en Cuba y Filipinas, como no fuera la «gloria» de morir en lucha forzada, sin ningún idealismo, con la insurrección y con la fiebre amarilla. La integridad de esa idea de liberación la ha rozado otro querido amigo, Fabra Ribas, al decir días atrás en una conferencia sobre las relaciones entre el socialismo y el nacionalismo: «Guiada por el mismo espíritu, la clase obrera española simpatizaba con los cubanos cuando éstos luchaban a brazo partido contra el despótico poder español, al cual los socialistas de nuestro país combatieron con ruda saña». Y no sólo simpatizaban los obreros españoles con cubanos porque luchaban por su libertad, sino porque al mismo tiempo combatía por la libertad de los propios obreros españoles. El término de la guerra hispanoamericana fué el licenciamiento de cientos de millares de españoles que iban a una muerte segura por un interés que no era el suyo y una causa que en el fondo de los corazones reputaban injusta y mezquina.

La arqueología del odio no puede ser, pues, más parva en hallazgos al remover esos tristes anales de veinte años atrás. Los Estados Unidos fueron los impulsores, los precipitadores de una fatalidad histórica. ¿O hay nadie tan cándido que crea que, libertado todo el resto de América de sus respectivas metrópolis europeas, sólo Cuba estaba destinada a vivir perpetuamente bajo el yugo de España? ¿Hay nadie hoy que mire con ojos de rencor la independencia de cualquiera República americana? De haber sido Cuba tan fuerte como Méjico o la Argentina, no hubiera sido tan tardía su independencia y se hubiera bastado sola. Pero si era inevitable su liberación, si en realidad iba demasiado rezagada en comparación con la de sus hermanas continentales, y esto no más que por su menor potencia física, no por su inferioridad para regirse libremente, ¿importa algo, desde un punto de vista elevado, imparcial, objetivo de la Historia, que su independencia la ganara en colaboración con otro pueblo? ¿Mi libertad es menos justa porque un policía me ayude a defenderla contra un malhechor? ¿Y es razonable—según las normas eternas y universales de la libertad, no según las suyas particulares—que el malhechor acuse de abuso de fuerza y de inmoralidad al policía?

El acto de los Estados Unidos hubiera quedado deshonrado para siempre si hubiese retenido el objeto de su lucha con España: la independencia de Cuba. Pero no la retuvo. Cuba es hoy un país soberano, aunque la enorme vorágine humana que son los Estados Unidos le atraiga, naturalmente sin violencias, como un hecho de me-

cánica histórica (si es posible asociar como no sea metafóricamente, estos dos conceptos de historia y mecánica), a su órbita económica y cultural. Muchos ven en esta atracción un fortísimo peligro, no sólo para Cuba, sino para casi toda América. El imperialismo norteamericano es un tópico de extraordinaria circulación. En algunos americanos, singularmente en algunos fronterizos a los Estados Unidos el tópico constituye una obsesión. Les excusa una especie de fiebre que podría llamarse odio vecinal. Sin duda, hay imperialistas en los Estados Unidos. Pero hasta ahora no han gozado del predominio. ¿Lo gozarán alguna vez?

Walt Whitman, el profeta lírico de la nueva América (en sus *Democratic Vistas*), dividía el desarrollo de los Estados Unidos en tres etapas. Primera etapa: la de los fundamentos, la de echar las bases político-sociales de la nación. Segunda etapa: la del progreso material, técnica, riqueza, bienestar. Tercera etapa: aparición de grandes personalidades, dilatación de los dominios espirituales del individuo, organización de una «democracia religiosa», en el sentido puramente emotivo, cósmico de este concepto. ¿Han entrado los Estados Unidos, con la guerra, en esta tercera etapa? Desde luego, puede decirse que se ha cerrado la segunda. Ahora les quedan, para el futuro, dos tendencias; o la tendencia a un Imperio universal, siguiendo la ley de los imperios, o la tendencia a una Democracia universal, ensayo sin precedentes en la historia. En otras palabras: los Estados Unidos ¿son una amenaza para los pueblos más débiles de América o del resto del mundo o son su mayor garantía? ¿Qué significa, en este sentido, su intervención en la guerra? El tema merece que volvamos en otra ocasión sobre él.

LUIS ARAQUISTAIN.

Un «tank» marino italiano

Uno de los hechos más sobresalientes de la actual guerra marítima es el heroico ataque del puerto de Pola por el capitán de corbeta Pelegrini, que lanzó un torpedo contra un dreadnought austriaco, allí fondeado: el buque atacante cayó en manos de los enemigos, y algunos periódicos alemanes dan las características de este nuevo tipo, muy parecidas a las de un «tank», ya célebre en la guerra terrestre.

Este buque, el «Grillo», según el *Lokal Anzeiger*, tiene 12 metros de eslora y 2 de ancho. Un motor eléctrico acciona sobre el eje de la hélice que se encuentra en el fondo de la nave y está perfectamente protegida de los choques exteriores.

Su radio de acción no es superior a 16 millas y su velocidad no pasa de cuatro millas por hora; su característica principal es que navega sin hacer ruido. El detalle más nuevo e importante de su construcción es la instalación de una cadena sin fin que está materialmente revestida de garfios: acciona esta cadena sin fin por un electromotor. Así que el buque encuentra obstáculos, redes, etc., avanza por sobre de los mismos, exactamente como un «tank». Este buque lleva dos torpedos, que son lanzados contra el objetivo, por disparo automático.

Durante el último ataque contra Pola, el «Grillo» fué transportado a las proximidades del puerto, y entró en el mismo por sus propios medios.

Tragedia en un submarino

Londres 18.

Lucha con la muerte dentro del sumergible.—Esfuerzos titánicos para escapar.—Detalles terribles.

Un corresponsal neutral da detalles horripilantes relativos a la destrucción de uno de los más recientes y grandes submarinos alemanes, que pudo salir de Zeebrugas antes de que el puerto fuera obstruido por las fuerzas navales británicas el 24 de Abril.

El submarino chocó con una mina, y de los 40 hombres que formaban la tripulación, sólo dos sobrevivieron, ganando la superficie del mar después de terrible lucha con la muerte, que duró cerca de hora y media, a 20 brazas debajo del agua.

Varios tripulantes se suicidaron por haber perdido toda esperanza de salir vivos del navío.

La única probabilidad de escapar era forzar la abertura de la torre de observación y los paños de la escotilla de la proa y fiarse en la compresión del aire de una parte del submarino para enviar a la superficie a cada marino como si fuera un torpedo.

La presión del aire era tan terrible en el submarino, que la mayoría de la dotación no podía conservar la boca cerrada.

El aire comprimido los expulsó a la superficie, y una vez en ella la presión del aire libre desgarró sus pulmones.

Dando gritos de atroz sufrimiento, con la boca llena de sangre, unos 20 marinos se fueron al fondo del mar.

Los dos supervivientes declararon que jamás habían oído gritos de angustia tan terribles como los de sus compañeros.

Los gritos atrajeron la atención de unos marineros británicos, que a bordo de una chalupa se dirigieron a toda prisa hacia el lugar de la catástrofe a fin de proceder a las operaciones de salvamento.

Estos marineros encontraron a los supervivientes en tales condiciones, que se comprendía el carácter de la terrible lucha que habían librado para conservar la vida.

ESTABLECIMIENTO EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del Gramofono S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: (Carruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.)

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos, Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laúdes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.—Mahón

¡BLENNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.

EN MAHÓN: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Salutación

Es el presente número el primero de LA VOZ DE MENORCA que aparece después de la venida a Mahón de los excursionistas catalanes que se han agregado a la expedición organizada por la importante entidad Centre Autonomista de Dependents del Comercio y de L'Industria de Barcelona.

Por esta causa en la salutación fraternal que desde estas columnas dirigimos a los catalanes que nos han favorecido con su visita, van juntas las alegres frases de cordial bienvenida y las tristes expresiones de despidio con que se dirigen a los buenos amigos que parten.

Pero aun cuando uno y otro saludo impresionan el ánimo de muy distinta manera—alegremente el primero y con dejos de amargura el segundo—palpita en ambos y los inspira un solo y único afecto, el de la fraternidad, sagrado vínculo que une a los pueblos catalán y menorquín.

Unidas las regiones catalana y menorquina por los indestructibles sentimientos de la hermandad y de la solidaridad, por analogías de raza, de costumbres y de lenguaje, afianzarán más y más estos lazos por cuanto las uniones que se cimentan en el cariño y en la voluntad de pueblos que saben compenetrarse y que al mismo tiempo se respetan recíprocamente su personalidad y su libertad, estas asociaciones de pueblos autónomos, decimos, ligan y ennoblecen cuanto rebajan y envilecen aquellas absorciones de unos pueblos por otros fundados en inmoderados afanes de unitarismo egoísta y centralizador.

Llen a estos pueblos de Cataluña y de Menorca cadenas de flores exquisitas y delicadas, flores que brotan del amor. Estas cadenas floridas no se destruyen jamás, porque el sentimiento popular mantiene perennemente su fragancia embriagadora, al paso que los hierros de la esclavitud con que el unitarismo pretende sujetar a los pueblos mantienen a estos en continua rebelión y son por ellos rotos algún día.

Tal es nuestro pensar; así sentimos y expresamos nuestro amor a Cataluña al saludar con una sola frase expresiva de nuestros amores a estos hermanos del alma que acaban de visitarnos:

¡Visca Catalunya!

Vapores correos

Procedente de Barcelona fondeó anteayer en Calafiguera el vapor «A. Lázaro» para desembarcar los excursionistas catalanes.

Dicho buque emprendió viaje anoche para la ciudad condal, marchando a bordo la numerosa expedición.

El «A. Lázaro» no efectuó operación alguna de carga y descarga, excepto el embarque de los paquetes postales y correspondencia.

Ayer llegó de Barcelona y Alcudia el vapor «Mahón».

Desde hoy queda normalizado el itinerario que se había alterado la semana pasada.

Sucesos

El sábado el guardia municipal señor Moll, pudo, gracias a su celo y

diligencia, encontrar y restituir unas diez pesetas que había extraviado una pobre mujer.

La guardia Municipal retiró ayer de la vía pública a un borracho.

Fiestas de San Pedro

Igual que las de San Juan, se han celebrado estos días bailes y otros regocijos en distintas calles de esta ciudad, y se han visto animadísimos hasta hora avanzada de la madrugada.

Reinó tranquilidad.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Pésame

Ha fallecido en Palma el apreciable amigo don Simón Frau Orfila, persona bondadosa y muy estimada.

Expresamos nuestro sentimiento a la familia del extinto y en particular a sus hermanos don Antonio y doña Angela, residentes en esta ciudad.

—En Mahón ha dejado esta mañana de existir, a los setenta y seis años, don Francisco Pons Carreras, que supo en vida captarse el afecto de numerosos amigos.

Trasmitimos nuestro pésame a la familia.

Esta tarde a las siete y media tendrá lugar la conducción del cadáver.

Casa mortuoria: Prieto y Caules número 20.

Movimiento de pasajeros

Entre los 48 pasajeros que llegaron anteayer de Barcelona vimos al vicealmirante don Antonio Eulate, jefe del personal de la Transmediterránea, al Alcalde don Pedro Pons Sitges y el teniente de Alcalde don Manuel Beltrán y señora.

Ayer llegaron de Alcudia 9 pasajeros, entre los que se hallaba el comerciante don Juan Campomar.

De Barcelona vinieron 45 pasajeros; vimos al propietario don Miguel Florit, al teniente coronel de caballería don José Selgas Ruiz, don Antonio Cardona, don Juan Pons Menéndez y dos hermanas y don Adolfo Cabiró.

Sean bien venidos.

En el vapor «A. Lázaro» embarcó anoche don Juan F. Taltavull.

Deseámosle feliz viaje.

Noticias cortas

Durante el finido mes de Junio han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 182 reses vacunas, 735 lanar y cabrío y 8 de cerda, dando un total de 35.363 kilogramos de carne.

Reseña aplazada

El exceso de original por una parte y la necesidad de compulsar y unir datos de información por otra, nos obligan a aplazar de momento la reseña detallada de la visita con que nos ha favorecido una digna representación del pueblo hermano catalán.

A cambio de la demora forzosa procuraremos que la información sea amplia y detallada; dedicaremos a tan grato asunto la atención y el espacio que merece.

Lo que no hemos querido aplazar es el saludo fraternal que a los catalanes dirigimos, frases dictadas por el sentimiento con tan fuerte impulsión que habíamos de exteriorizarlas a la mayor brevedad.

Felicitaciones

En los exámenes para el ingreso en la Academia de Ingenieros ha obtenido plaza nuestro paisano don Joaquín Pascual, hijo de nuestro amigo el teniente coronel de dicho cuerpo don Joaquín, y en los de la Academia de Infantería ha obtenido plaza también don Bernardo Pax, hijo del dibujante don Pedro, también amigo y paisano nuestro.

Felicitemos a los agraciados y a sus respectivas familias, haciendo extensiva esta felicitación al ilustrado capitán de Ingenieros don Victor San Martín que ha preparado a ambos alumnos y que puede sumar este triunfo a los que ha logrado en anteriores oposiciones.

Inscripciones

Durante el mes de Junio anterior se hicieron en este Juzgado Municipal, las siguientes inscripciones:

- Nacimientos 31.
- Matrimonios 6.
- Defunciones 18.

La Compañía Llano-Arévalo

Han continuado estos artistas su laboriosa y meritoria campaña en la que cosechan triunfos y oyen aplausos bien ganados.

El viernes en el Casino del Consey estrenaron la comedia «La casa de los pájaros», que gustó extraordinariamente y fué representada irrepresiblemente.

En el Principal estos dos últimos días han sido puestas en escena «La buena gente» y «La Malquerida» y ha proporcionado el notable cuadro Llano-Arévalo nuevos éxitos traducidos en airadoras salvadas de aplausos.

Para hoy, en función dedicada al casino «La Unión», se anuncia «El amor que pasa» y «Jesús, María y José».

Invitación

Cerrada la edición del viernes, recibimos atento B. L. M. en el que el señor Alcalde nos invitaba para asistir a los actos que en los días 29 y 30 habían de tener lugar en las Casas Consistoriales, con motivo de la visita de los excursionistas catalanes.

Al acusar cortesmente recibo, agradecemos la atención.

Donativo

El patrón Juan Pons, de la barca «Francisca», ha regalado a los asilados en el Hospital Civil quince kilos de sardina.

Un aplauso al generoso donante.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 23 de Junio

- 1 ternero, 188'500 kilos, Santa Magdalena.
- 1 ternero, 120, Propio.
- 1 ternero, 73, Antonio Palliser, (Mercadal).
- 1 ternera, 142, Antonio Palliser, (Mercadal).
- 1 ternera, 133, Hermanos de Binidunaire, (Mercadal).
- 4 carneros, 54'500, Se Dregunera.
- 7 carneros, 53, Binieroga Nou.
- 5 carneros, 49, Binichica Vey.
- 1 carnero, 7'500, La Florida, (Villa-Carlos).
- 4 carneros, 37, Pedro Pons, (Alayor).
- 10 carneros, 96'500, Propio.

Día 24

- 1 ternero, 160 kilos, Estancia Ne Bone.
- 1 ternero, 108, Binichems de Derre-ra, (Alayor).
- 1 ternero, 151, Biniserret, (Mercadal).
- 1 ternero, 126'500, Biniserret, (Mercadal).
- 1 ternero, 86'500, Antonio Palliser, (Mercadal).
- 1 ternera, 122, Son Tretse Nou, (San Luís).

La religión en el ejército yanqui

Curiosa es la organización de los servicios religiosos en el ejército americano de campaña.

Existe en los Estados Unidos una institución que cuida que en cada regimiento, a más del castrense, evangélico o católico, según que una u otra confesión constituya la mayoría, que con grado de oficial es cargo de plantilla, haya un pastor evangélico o un sacerdote católico.

La confesión es para los soldados americanos católicos, y conste que el 40 por 100 del cuerpo expedicionario es católico, muy expedito.

A cinco pasos del sacerdote forman los hombres, que a una señal avanzan para descargar sus conciencias y recibir rápidamente la absolución. Más de ciento son así despachados en una hora.

Pero hay ocasiones que ante la concurrencia de soldados no basta el sacerdote americano. Y entonces los ministros franceses han de auxiliarlos. Mas no conociendo éste el inglés ni el soldado norteamericano el francés, se ha llegado al ingenioso medio de imprimir unas listas de los «pecados corrientes del soldado».

El soldado al acercarse al confesor señala con el dedo el número correspondiente a tal pecado, enumerado en inglés con traducción francesa. El sacerdote pregunta cuantas veces, y el penitente se las indica contando por los dedos. Y así recibe sin más la absolución.

Acabada la ceremonia el soldado vuelve al fuego.

La rapidez con que las granadas estallan y la muerte viene, no permite más dilaciones en la confesión. Pero el soldado que da su vida por la patria muere con la conciencia tranquila de que le han sido perdonados sus pecados.

LA CERES

Panadería de Antonio Ferrer Mercadal Iglesia 8 y Rosario 19

Esta importante y acreditada panadería, cuyas elaboraciones son tan solicitadas por el distinguido público mahonés, se ha trasladado a un punto más céntrico y desde el día 20 del actual tendrá establecido un servicio nuevo, montando un establecimiento a la dernière, operarios nuevos e inteligentes, encontrándose en dicho establecimiento lo que tantas veces anhelaba el público, a saber: pan fierno y calentito a las 6, a las 12 y a las 18 horas del día.

¡A LA CERES hay que acudir para comer pan bueno y fierno!

¡A LA CERES, panadería non plus ultra!

Crédito Mercantil de Menorca

Los señores accionistas del Banco de España, que tienen depositados los resguardos en nuestras cajas, se servirán pasar por estas oficinas antes del día 10 de los corrientes. Mahón 28 Junio de 1918.

SALVADOS DE TODAS CLASES CRISTÓBAL THOMÁS Muelle.

AYUNTAMIENTO DE MAHON

Recaudado por Consumos los días del 1 al 10 Junio

Primera tarifa

- Día 1.º— 565'59 pesetas.
- Día 2.— 497'41 id.
- Día 3.— 420'76 id.
- Día 4.— 527'25 id.
- Día 5.— 460'66 id.
- Día 6.— 503'07 id.
- Día 7.— 441'38 id.
- Día 8.— 542'79 id.
- Día 9.— 413'82 id.
- Día 10.— 305'91 id.

Segunda tarifa

- Día 1.º— 51'85 pesetas.
- Día 2.— 242'56 id.
- Día 3.— 95'88 id.
- Día 4.— 66'18 id.
- Día 5.— 33'96 id.
- Día 6.— 27'06 id.
- Día 7.— 24'50 id.
- Día 8.— 40'73 id.
- Día 9.— 188'47 id.
- Día 10.— 92'12 id.

PÉRDIDA.—Entre la calle de San Roque y de los Frailes se perdió una salida de teatro color marrón el lunes 24 festividad de San Juan.

La persona que la haya encontrado y quiera devolverla en esta imprenta además de ser agradecida será gratificada espléndidamente. 1

PARA ALQUILAR.—Lo está en punto céntrico un tercer piso nuevo, alegre y en buenas condiciones para un matrimonio o tres personas. Tiene agua, sumidero, terraza en el mismo piso, cuarto para lavar o baño, etc. Informarán en la calle de Pl y Margall n.º 110. 3

PARA VENDER

Lo está el material de una galería fotográfica montada, consistente en madera y cristales en perfecto estado de conservación.

Informes en esta imprenta. 5

TIENDA PARA VENDER.—Lo está una, situada en la calle de San Lorenzo, n.º 94.

Informes en la misma.

EN VENTA.—Casa y varios huertos para vender, Caserio Pou Nou término de San Luis.

Para informes, Carmen 68. 5

Cebada, avena, habas y habones

Se compran en el almacén de cereales de Domingo Estrada, en el muelle. 4

Salvado, salvadillo y carburo

Se expenden en el almacén de Bartolomé Escudero, Andén de Levante. 8

CAFETIN PARA VENDER ord falta de salud del dueño.

Calle Gracia 156.

Informes en el mismo.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy lunes día 1.º Julio, a las diez noche

Gran función por la Compañía de Don Luis de Llano dedicada al Casino «La Unión»

Se pondrá en escena la hermosa comedia de los Hermanos Quintero

EL AMOR QUE PASA

y el gracioso juguete cómico en dos actos del señor Abafi JESUS, MARIA Y JOSE (Estreno)

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Éxitos de los aliados en el frente occidental; captura de prisioneros. -- La derrota austriaca. -- La revuelta rusa

Llegada repentina a Barcelona del ministro de la Gobernación

Madrid 28 y 29 a las 24.—Barcelona 29 a las 23-40.

La guerra mundial

Noticias y comentarios

De los imperios centrales

Londres.—Dice *The Times* que la parte más interesante del discurso del Ministro de Estado alemán señor Kuhlman fué escrita después de haber conferenciado con el Emperador Guillermo en el cuartel General.

El contenido literal del discurso era de antemano conocido y había sido aprobado por el canciller señor Hertling.

Amsterdam.—El jueves estalló una huelga en Mullheim cerca de Colonia con motivo de la rebaja de la ración de pan.

Huelgan veinte mil obreros de la antigua fábrica de cables transformada en manufactura de municiones.

Zurich.—La comisión de negocios extranjeros del Reichstag ha continuado la discusión del acuerdo germano-romano.

Basilea.—El periódico *Frankisch Kurier* de Nuremberg dice que es cierta la dimisión de Kuhlmann.

Berna.—Comunican de Viena que la mayoría de ministros manifestaron en el último consejo ser contrarios a que se aplique el artículo 14 de la constitución porque implica la instauración de una dictadura que exasperaría al pueblo.

La Haya.—Ha causado fuertísima emoción en Viena la noticia de la derrota de los austriacos en el Piave, fracaso que resulta mayor de lo que se creía.

La revuelta rusa

Londres.—Se sabe que Milinkof, jefe de los cadetes, y Guthokof, jefe de los octubristas llegaron a Karbin en Siberia para organizar un gobierno antibolcheviki.

Copenhague.—Anuncian los periódicos que la capital de Irkghuk fué tomada por los chevos capitaneados por Alexief.

Amsterdam.—Un periódico dice que el gobierno de Ucrania ha remitido al de Rumania una nota en la que de manera muy enérgica sostiene el derecho de Ucrania sobre la Besarabia.

París.—Se ha confirmado la noticia del asesinato del ex zar de Rusia perpetrado por los bolchevikis en la

forma que relataron los periódicos.

También ha fallecido el zarewitch, víctima de la tuberculosis.

El gran duque Miguel de Rusia se ha puesto al frente de los antibolchevikis para salvar al país.

De los frentes

París 28.—El jefe del Gobierno, señor Clemenceau, ha visitado el sector del frente francés encomendado a las tropas italianas en la región de Reims.

El Presidente ha llegado hasta la línea donde los italianos fortifican posiciones ocupadas recientemente.

Ginebra 28.—Noticias de Milán, de Turín y de Roma aseguran que la retirada de los austriacos derrotados en el Piave, reviste caracteres de espantoso desastre.

París 29.—En el Aisne los franceses atacaron en un frente de siete kilómetros las posiciones de Ambleny, ganaron Resscuhut, Saversine, las alturas de Cutry, hasta llegar al límite de Saint Pierre y Leigre.

En esta acción los franceses capturaron mil sesenta prisioneros.

Londres 29.—En el frente occidental hemos avanzado en el sector de Nieppe, hemos consolidado las posiciones conquistadas y hemos cogido trescientos prisioneros.

También ocupamos Nemaux y Epinette.

París 29.—El parte oficial de esta tarde dice que los alemanes contraatacaron al sur del Aisne y que fueron rechazados.

Los franceses mantienen las posiciones tomadas y han infligido al enemigo numerosas bajas.

Al sureste de Reims los italianos después de sostener con éxito violentos combates y de rechazar golpes de mano del enemigo, llegaron hasta una trinchera desalojada por los alemanes.

Los franceses han dado con fortuna golpes de mano al sur de Montdidier y lo mismo los yanquis en Apremont y la Lorena donde capturaron prisioneros.

España bajo la monarquía

Llegada por sorpresa

Barcelona 29.—Ha sorprendido al pueblo la inesperada venida del ministro de la Gobernación señor García Prieto.

Se relacionaba esta visita por sorpresa con el *affaire* Bravo Portillo, pero luego se ha negado esta suposición.

Inmoralidad oficial y particular

Barcelona 29.—Parece que la venida del señor García Prieto es debida a que el gobierno trata de cortar de raíz las inmoralidades en Barcelona.

Se citan entre las inmoralidades a que se quiere poner coto las siguientes:

Corrupción de las autoridades, dualismo entre el Gobernador y el Jefe Superior de policía, incremento escandaloso del juego y de la prostitución, etc.

El viaje repentino del ministro de la Gobernación es comentadísimo.

Muere un cómplice de Bravo

Barcelona.—En la cárcel ha fallecido el ex-agente de policía Royo San Martín, confidente y cómplice de Bravo Portillo en los manejos tenebrosos de este servidor de Alemania.

Ayer el Juez que instruye el proceso por espionaje y alta traición que ría carear al expresado Royo con un redactor de *El Parlamentario*, pero ante la gravedad del primero hubo que suspender el careo.

Sacramentaron a Royo y éste murió unas horas después a causa, según dictamen del médico, de una embolia cerebral agravada por una nefritis.

Se dice que Royo se daba inyecciones de morfina.

El proceso Bravo Portillo

Este expediente es ya voluminoso, tiene hoy más de cuatrocientos folios.

Entrará, según se asegura, en nuevas fases y complicaciones, si bien con la muerte de Royo San Martín desaparecen muchos secretos.

Sucesos

Granada.—En Loja se han producido graves sucesos contra el dafista señor Algasinjo.

El pueblo le ha dado una cencerrada y ha apedreado su casa a los gritos de ¡muera el caciquismo!

Se temen graves desórdenes.

Madrid.—Se ha declarado un voraz incendio en la fábrica de productos químicos Ruano.

Las pérdidas son cuantiosas.

Más sobre los orígenes de la guerra

Indiscreciones de otro embajador (De El Mercantil Valenciano.)

La serie de revelaciones que sobre las causas del actual conflicto han trascendido al mundo en fechas recientes, acaba de ser coronada por la contribución de otro distinguido diplomático alemán: el barón von Wangenheim, representante del imperio en Constantinopla en los días memorables del año 1914.

La larga lista de datos curiosos que debemos a la sinceridad de personas como el príncipe Lichnowsky, el doctor Muhlon y Herr von Jagow, ha recibido una adición valiosísima debida a las indiscreciones de otro embajador germano, gracias a lo cual los imperios centrales han sufrido una nueva derrota diplomática de importancia considerable.

El barón von Wangenheim asistió al famoso Consejo celebrado en Potsdam el 5 de Julio de 1914, cuando los personajes más importantes del imperio alemán y de la Doble Monarquía adoptaron la decisión de desencadenar la guerra en plazo breve.

Alterada la ecuanimidad del ilustre diplomático por el honor que se le hacía al invitarle a tan solemne conclave, olvidó esa discreción, que es la joya más preciosa de quienes ocupan cargos semejantes, y abrió su pecho, inflamado por la visión de una victoria aplastante e inmediata, a su colega Mr. Henry Morgenthau, embajador de los Estados Unidos en Constantinopla. Este señor tomó nota cuidadosa de cuanto le dijera el digno representante de Alemania el verano de 1914, guardando para una ocasión futura la publicación de datos que han de constituir una de las más interesantes revelaciones acerca de los orígenes de la guerra.

La ocasión ha llegado precisamente en estos días. Mr. Morgenthau ha juzgado propicio el momento para la publicación de un libro de Memorias,

en el cual figuran las conversaciones con el embajador germano a que nos venimos refiriendo.

Oigamos lo que dice: La Conferencia de Potsdam fué presidida por el Kaiser en persona, asistiendo casi todos los embajadores alemanes, el jefe del Estado Mayor Central, general Moltke, el almirante Tirnitz y todos los grandes banqueros y los directores de los ferrocarriles y de las principales industrias del imperio.

Wangenheim dijo al embajador norteamericano que el Kaiser preguntó individualmente a cada uno de los asistentes. «¿Estáis preparados para la guerra?», contestando todos afirmativamente, excepto los banqueros, que solicitaron un plazo de quince días para hacer empréstitos y vender los valores extranjeros. Este plazo fué concedido, y después los circunstancias se retiraron para continuar trabajando activamente.

Wangenheim admitió que Alemania había precipitado la guerra. Estaba orgulloso de la «previsión» demostrada por su país y del «método y claridad de visión» de que habían dado prueba los jefes del imperio.

Mr. Morgenthau explica las indiscreciones de Wangenheim por el hecho de estar convencido de que la victoria completa de Alemania sería cuestión de pocas semanas. El 26 de agosto tuvo una conversación con el embajador alemán, quien le dijo que las tropas germanas ocuparán París una semana después. El factor decisivo de la guerra sería la artillería Krupp.

«Preciso es tener presente que esta vez vamos a llevar la guerra al término que nos conviene. En 1870, varios soberanos europeos nos ataron las manos, impidiéndonos la libertad de acción; ahora nadie puede intervenir para salvar a París de la suerte que le está reservada desde la guerra franco-prusiana.»

Dice Morgenthau que Wangenheim estaba tan seguro de la proximidad de la victoria alemana, que no vaciló en discutir las condiciones de paz que habían de ser impuestas a los vencidos.

«Alemania pediría a Francia que desmilitizase sus tropas y pagase una crecida indemnización de guerra, la cual no pasaría de mil millones de libras esterlinas si se decidía a hacer la paz inmediatamente; de continuar la guerra, esa indemnización ascendería a cuatro mil millones.»

Alemania exigiría a los aliados la entrega de puertos y bases marítimas por doquier, puesto que lo que buscaba en esta guerra era principalmente ventajas comerciales. Deseando llegar a ser la primera nación mercantil del universo, no repararía en los medios para alcanzar el fin que se había propuesto; necesitaba puertos libres, el ferrocarril de Bagdad y libertad de acción en África y América del Sur. La guerra había de darle todo esto.

Lo que no deseaba Alemania eran nuevos territorios, habitados por los pueblos que no hablan el idioma germano. La experiencia obtenida en Alsacia-Lorena, Polonia y otras provincias le había hecho comprender que tales conquistas aportan más inconvenientes que ventajas.

Pero Alemania no vacilaría en reducir por el hambre a Francia si Inglaterra intentaba reducir por el hambre al imperio alemán. Francia sería el rehén que garantizaría la sumisión final de la Gran Bretaña.»

Wangenheim ridiculizó los esfuerzos de Inglaterra para crear un ejército numeroso.

«Hacen falta generaciones de militarismo—dijo—para producir algo parecido al gran ejército alemán, y treinta años para formar generales como los que honran a Alemania.»

Así habló el barón von Wangenheim, embajador del emperador Guillermo en Constantinopla en el año 1914. Para quienes hayan estudiado de cerca el pueblo teutón, la cinica candidez del diplomático alemán no causará extrañeza alguna; es consecuencia natural de esa arrogancia desvergonzada y un tanto estúpida que ha caracterizado a tantos prohombres del imperio, haciéndoles obrar a veces en contra de sus propios intereses por el deseo de impresionar a las personas que puedan oírles.

N. F. DE GUEVARA.

Tiografía Mahonesa. — Calle Nueva

3 carneros, 31'500, Binieroga Vey.
4 carneros, 38, Estancia Alta.
1 carnero, 10'500, Estancia Vicent de Curnia.

4 carneros, 35, Pedro Pons, (Alayor).

Día 25

1 ternero, 129 kilos, Francisco Mas-caro, (Alayor).

1 ternero, 85'500, Binicusich, (Alayor).

1 ternero, 115, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternera, 145, Curniola.

1 ternera, 125, Estancia Juan den Bertumeu.

1 ternera, 144'500, Des Planas.

2 carneros, 31'500, Des Planas.

4 carneros, 48'500, San Isidru.

4 carneros, 52, Se Dragunera.

4 carneros, 39'500, Binimaymut.

7 carneros, 55'500, Miguel Meliá, (Alayor).

Día 26

1 vaca, 175 kilos, Turdunell de Baix.

1 vaca, 166, Bernardo Pons.

1 ternero, 115, Se Cova de Baix.

1 ternero, 111'500, Juan Llopis, (Alayor).

1 ternero, 164, Vuemenó Vey, (Alayor).

1 ternero, 99, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternera, 88, Binichebonet, (Alayor).

4 carneros, 39, Furmet Vey.

4 carneros, 45, Estancia de Bintlafa.

4 carneros, 44, Binimeymut.

1 carnero, 9'500, Se Dregunera.

3 carneros, 31, Vuymenó Vey, (Alayor).

Liga Marítima Española

La infrascrita Junta se complace en cumplir el más puro y más sagrado de los deberes, cual es la gratitud.

Si, envía el testimonio del más vivo reconocimiento a nuestras dignas Autoridades, Excmo. Ayuntamiento, Cámara de Comercio, elemento civil como militar, de marina, así como al femenino, prensa local y público entero, por la eficaz cooperación que se han dignado prestarle todos, a fin de que los festejos náuticos y populares dedicados a los excursionistas catalanes, hayan resultado espléndidos, entusiastas y altamente simpáticos, en una palabra, dignos de la cultura y de la hospitalidad que nuestra población tiene justamente conquistada.

Los hijos de la laboriosa Cataluña al despedirse de nosotros nos han evidenciado su alegría, su gratitud, su complacencia.

Hacemos votos para que tales sentimientos se traduzcan en bienes para ambas regiones, tanto morales como materiales y contribuyan eficazmente a tan prosperidad y al engrandecimiento de nuestras dos queridas patrias, la chica y la grande.

¡Viva Cataluña!

¡Viva Menorca!

¡Viva España!



D. Francisco Pons Carreras

Ha fallecido a las seis de esta mañana, a los 76 años de edad después de recibidos los auxilios espirituales

E. P. D.

Sus desconsolados sobrinos y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Católico, acto que tendrá lugar a las siete y media de esta tarde.

Casa mortuoria: PRIETO Y CAULES, 20.

Mahón 1.º de Julio de 1918.

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 3'50 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 »
Por tres inserciones . . . 12'50 »
Por cada inserción que exceda de

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 »
Un cuarto de página . . . 40'00 »
Media página . . . 55'00 »
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifas excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MAS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
» » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
» » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
» » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
» » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34, Mahón.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PARA VENDER.—Lo está en Alayor una casa situada en la plaza Príncipe, número 17, conocida por casa descals.

MARCELO PAJARES

Comisiones-Representaciones

VIGO.

BOTE PARA VENDER.—Informes, Villa-Carlos. Calle de San Jorge número 55.

APRENDIZ TIPOGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.